

## LOKUMA M560 R



- I nuovi centri di lavoro ad asse verticale M560R-VE rappresentano la naturale evoluzione della consolidata esperienza OKUMA, nel campo della fresatura, concepiti per rispondere alle sempre più esasperate esigenze produttive.
  - La struttura, il controllo della dilatazione termica abbinata al software per alta velocità, il collegamento ethernet tramite DNC e alla potenza del CNC, permette alle serie GENOS di essere tra le migliori macchine nel settore della fresatura stampi.



### Una giornata in F1



I soci Flytech invitati al Paddock di Monza. Ospiti di Haas, hanno trascorso la giornata assaporando da vicino il talento dei campioni dell'automobilismo.

Nasce la collaborazione con 3DPR stampa 3D. Flytech accende una collaborazione con i tecnici di Parma per offrire ai propri clienti **service di stampa** di tutte le tecnologie additive.

Leggi l'articolo in seguito

Vedi tutte le foto in seguito



**LOKUMA** Okuma iniziò con gli spaghetti: la sua storia di oltre un secolo.

Leggi l'articolo in seguito.

## Evoluzione Scuola La formazione In Emilia Romagna



Inaugurato il nuovo Polo Tecnico per la formazione sulla programmazione e sulle macchine a controllo numerico a Fornovo di Taro (Parma).



I fratelli Paolo e Antonio Tampella. Leggi l'articolo in seguito.

L'intervista di Ottobre è dedicata all'azienda Tampella, di Bagnara di Romagna (RA). Abbiamo avuto il piacere di farci raccontare la storia direttamente dai titolari: i fratelli gemelli Paolo e Antonio Tampella.

# Collaborazione interessante...



### Collaborazione interessante ... quella tra 3DPR e Flytech Macchine Utensili.

3DPR centro tecnico di stampa 3D con sede a Parma stringe la mano a Flytech Macchine Utensili, la quale, grazie alla competenza nel mondo additive degli imprenditori di Parma, offre ai propri clienti la prospettiva di realizzare i propri prodotti con una tecnologia che consente di abbattere costi e tempi di produzione, o eliminando le spese di magazzino. 3DPR diventa il polo specializzato nella realizzazione service di stampa di tutte le tecnologie.

Invia un modello 3D  
a  
flytech@flytechmacchineutensili.com



Il primo passo per approfondire il potenziale di un'applicazione in additive su un particolare disegno è la simulazione di stampa, l'analisi di un modello 3D.

Inviando all'indirizzo [flytech@flytechmacchineutensili.com](mailto:flytech@flytechmacchineutensili.com) un file STL, i nostri clienti ricevono a stretto giro una simulazione di stampa 3D del proprio pezzo, con l'indicazione del materiale più performante per il tipo di produzione richiesta, tempi e costi di stampa in service e comparazione degli stessi parametri proiettando la situazione di un acquisto macchina e quindi di una produzione propria, interna all'azienda.

**FLYTECH ACADEMY**  
Corsi di formazione  
per operatori CNC  
per iscrizioni: tel. 051 613 11 35

## ...E parlando sempre di 3D

Presentata la nuova versione di HP stampa 3D da produzione.



HP ha appena annunciato ufficialmente 3 importanti novità: il rilascio di una nuova soluzione di stampa 3D, chiamata **HP Jet Fusion 5200**, l'introduzione di un **nuovo materiale** e il lancio del suo **Digital Manufacturing Network**, per consentire ai clienti HP di sfruttare meglio la produzione digitale.

"HP è impegnata ad aiutare clienti con diverse esigenze di produzione a trasformare i cambiamenti in opportunità, offrendo un portafoglio di soluzioni più innovative e un ecosistema completo di partner leader del settore. L'ampliamento del nostro portafoglio con il nuovo sistema di stampa 3D HP Jet Fusion 5200 Series, insieme ad alleanze industriali ampliate e alla nostra nuova rete di produzione digitale, sono importanti acceleratori del nostro percorso di produzione digitale." - afferma **Christoph Schell**, presidente della stampa 3D e digital manufacturing di HP.

# OFFICINA MECCANICA TAMPELLA

## Bagnara di Romagna (Ra)

Dal 1988, Antonio e Paolo Tampella cominciano la loro avventura imprenditoriale. I due fratelli gemelli, in un garage sotto casa, con una macchina tradizionale, danno inizio ad una lavorazione c/terzi, si ingrandiscono in maniera costante, tanto che dopo 10 anni avviene il primo trasferimento in un capannone di 200 mq e poi un secondo, nel 2005, con il quale si concede all'attività una superficie di 1600 mq, di cui 1000 mq occupati dal reparto produttivo e 200 mq. riservati al magazzino materie prime.



La flessibilità della gamma di produzione è garantita dalla consolidata esperienza in svariati settori tra cui il packaging, alimentare, medicale, componentistica industriale, edilizio. L'officina Tampella fornisce prodotti partendo dall'approvvigionamento dei materiali attraverso una filiera di fornitori approvati e certificati.

E' stata adibita una stanza a 15 gradi climatizzata Dea per il controllo qualità, un ufficio tecnico, con installato un tridimensionale ed una postazione per l'operatore cad-cam.

Consolidato il perfezionamento dei processi produttivi, supportati dal 2003 dalla certificazione qualità " UNI EN ISO 9001 Sistema di gestione per la qualità "

### La scelta di Tampella dei brand R.F Celada

**LOKUMA** Nel 2009, un tornio LB 15.



Nel 2012 un centro di lavoro vertice super speed, VF 4 SS.



Nel 2015, un centro di lavoro usato VF 2.



Foto dell'azienda Tampella srl, nell'inquadratura le macchine Haas.

"Costante" è un aggettivo che ritorna più volte durante la chiacchierata con i fratelli Tampella, aggettivo che descrive la loro crescita anche in termini di numero di dipendenti acquisiti e di macchinari acquistati.

#### PER CHI AMA I NUMERI

**2** fratelli gemelli imprenditori, **30** anni di attività  
**16** gli operatori dipendenti della Tampella srl e **15** macchine delle quali **12** a controllo numerico e **3** manuali.

## ALCUNE INSTALLAZIONI ESTIVE IN EMILIA ROMAGNA



### TNK Group Pianoro (BO)



La TNK Group (Pianoro), specializzata in ricambi per moto, apre le porte a un VF6 SS e un UMC750 SS! Non possiamo che ringraziare Tarozzi Niki per la fiducia concessa e iniziare l'installazione di queste due belle macchine HAAS, affidandoci ai nostri bravi tecnici!



### Newmec Brescello (RE)

In NEWMEC (Brescello) una UMC 750 SS! Grazie NEWMEC dal team Flytech. Sempre più performanti queste Haas, per nuove sfide di mercato!



### LOKUMA Omia Bologna



Dopo una MULTUS U3000W, un tornio LB3000Y/900, un multitasking MULTUS B300W, fa il suo ingresso in azienda un tornio LB3000Y/500.

Un parco macchine di tutto rispetto, per un'azienda in continua crescita. Complimenti Andrea e Marco !



### 3D Prototipi Cento (FE)

Sotto il sole Ferrarese, arrivano a Cento due HAAS!

Fanno il loro ingresso alla 3D Prototipi, un VF6SS e un tornio ST20Y! Il team Flytech ringrazia per la fiducia concessa!



**L'ambizione di Tampella: crescere sempre nella qualità in maniera indistinta in tutti i settori in cui operano già attualmente.**

Alla domanda "E' difficile lavorare con il proprio gemello? Paolo risponde... " Siamo molto in sintonia, se non fosse stato così non avremmo potuto raggiungere i buoni risultati che abbiamo ottenuto e stiamo ottenendo e non avremmo potuto condividere 30 anni di lavoro. Se c'è una differenza è più che altro nei compiti, io mi occupo degli acquisti e Antonio delle vendite".



Foto interna dell'azienda Tampella srl. In evidenza la scelta OKUMA Multus U 3000 del 2018.

## LOKUMA "Che storia!"

**1898** L'inventore Eiichi Okuma fonda la ditta Okuma Noodle Machine Co. per la produzione e commercializzazione di macchine per la lavorazione della pasta. **1904** Inizio della produzione e vendita di macchine utensili. **1918** Costituzione della Okuma Machinery Works Ltd. Inizio della distribuzione del tornio OS. **1937** Okuma diventa l'azienda produttrice di macchine utensili numero 1 in Giappone (dato basato sul fatturato) Tatung-Okuma Co. Ltd. (Taiwan, produzione) Okuma Technical Cen-

tre East in Austria **1963** Realizzazione del controllo Okuma OSP con encoder di posizione assoluto. Okuma diventa unico fornitore in Giappone di soluzioni complete nel campo delle *Macchine e controlli*. **1966** Inizio della produzione della serie di torni a controllo numerico LA-N e dei centri di fresatura a montante MDB. **1974** Inizio della produzione dei centri di fresatura a montante MCM (lavorazione su 5 lati). **1975** Inizio della produzione del tornio a controllo numerico serie LS-N ufficio di rappresentanza dal



**1973**. **1976** Apertura delle filiali negli Stati Uniti e in Europa. **1980** Trasferimento della sede centrale da Nagoya a Oguchi. **1982** Inizio della produzione del tornio a controllo numerico serie LB15. **1987** Costituzione Okuma Machine Tools Inc. negli Stati Uniti (produzione). **1988** Costituzione Okuma Europe GmbH in Germania **1991** Modifica del nome della

ditta in Okuma Corporation. **1995** Costituzione Okuma America Corporation negli Stati Uniti. **1997** Apertura dell'ufficio Okuma a Nanchino - Apertura Okuma Resource Center nella Germania meridionale - Costituzione Okuma Latino Americana Ltda- Costituzione Tatung-Okuma Co. Ltd. (Taiwan, produzione) **1998** Inizio della produzione del tornio a controllo

numerico serie SPACE TURN. **2000** Lancio di IT PLAZA, nuovo sistema informatico di produzione Costituzione Okuma Techno (Tailandia) **2001** Inizio della produzione dei centri di lavoro verticali della serie ACE CENTER MB-V. Costituzione Okuma Australia Pty (ufficio di rappresentanza dal 1973) Costituzione Okuma Machinery (Shanghai)

Co. Ltd. POSSIBILITIES" **2002** Costituzione BYJC-Okuma (Pechino) Machine Tool Co., Ltd. (produzione). Costituzione Okuma Technical Centre South in Germania. **2003** Assegnazione del premio della Società giapponese degli ingegneri meccanici per il "sistema di compensazione delle deformazioni termiche", aspetto chiave del Thermo-Friendly Concept. **2005** Fusione delle 3 aziende Okuma, Okuma & Howa e Okuma Engineering. **2006** Fusione delle 4 aziende Okuma Holding, Okuma, Okuma & Howa, Okuma Engineering.

**2007** Completamento dello stabilimento K5 (stabilimento di Kani). Costituzione Okuma India Pvt Ltd. Costituzione Okuma Technical Centre East in Austria. **2008** Costruzione del Centro globale di assistenza clienti, della Galleria della memoria Okuma e del Centro logistico. **2009** Costituzione Okuma Technical Centre a Mosca, Russia. **2013** Costituzione Okuma Technical Centre a Parigi, Francia Apertura Dream Site 1 (DS1) . **2014** Costituzione della Okuma Vietnam Co., Ltd. Lancio della nuova suite OSP Okuma. **2015** Lancio dello slogan del brand "OPEN POSSIBILITIES" . **2016** Inizio della produzione della serie LASER EX **2017** Apertura Dream Site 2 (DS2). **2018** Completamento dello stabilimento TOC . **2019** Apertura dello stabilimento K6 (Kani)

## TUTTI GLI UOMINI DEL PRESIDENTE

(CELADA

### RETTIFICHE IMPORTATE DA R.F. CELADA SECONDO GIULIANO COLOMBO

#### TECNOLOGIA GIAPPONESE

E' sinonimo di innovazione tecnologica e soluzioni di rettifica sempre al passo con i tempi.

#### PRECISIONE GIAPPONESE

Possiamo definire arte giapponese della precisione elevata ai massimi livelli.

#### AFFIDABILITÀ

Le performance restano invariate nel tempo insieme alla durata della macchina.

## CARTA D'IDENTITÀ

Cognome	GIULIANO
Nome	COLOMBO
PRODUCT MANAGER RETTIFICATRICI R.F CELADA	
ESPERIENZA IN CELADA DAL 2012 PM RETTIFICATRICI AMADA - OKUMA - SHIGIYA R.F CELADA	
DAL 1996 - 2012 TECNICO ASSISTENZA CLIENTI PER R.F CELADA	
PRECEDENTI ESPERIENZE DAL 1986 AL 1996 RETTIFICATORE	

Firma del titolare.....	
IL SINDACO	

**Allegato Speciale**

## LE NUOVE SCUOLE DELL'EMILIA ROMAGNA PER IL MONDO DELLA MECCANICA



### INAUGURA A FORNOVO IL LABORATORIO TERRITORIALE PER L'OCCUPABILITA' I.I.S.S. "GADDA" Fornovo di Taro, 9 settembre 2019 Il nuovo centro di innovazione didattica e tecnologica

Fornovo, lunedì 9 settembre 2019 – Inaugurato presso l'area polifunzionale dell'Istituto Scolastico "C.E. Gadda" il Laboratorio Territoriale per l'occupabilità realizzato con finanziamento di istituzioni, fondazioni e imprese pubbliche e private per un importo complessivo di oltre 2 milioni di euro.



Nella foto sopra il centro H-Tec.

Una cittadella dedicata alle nuove tecnologie dell'Industria 4.0 diventerà lo spazio in cui studenti, docenti, imprese, centri di ricerca potranno apprendere e sperimentare soluzioni innovative, in maniera aperta e collaborativa.

Tra gli ospiti dell'evento inaugurale con sede presso l'Istituto "C.E. Gadda", oltre alla Dirigente Scolastica Margherita Rabaglia, hanno partecipato i maggiori rappresentanti delle istituzioni promotrici del progetto: il presidente della Regione Emilia-Romagna Stefano Bonaccini, il dirigente dell'Ufficio Scolastico Regionale Stefano Versari, il presidente della Provincia di Parma Diego Rossi, il presidente di Fondazione Cariparma Gino Gandolfi.

Tra i relatori di fama internazionale, a rappresentare il settore imprenditoriale che ha cofinanziato il progetto, lo statunitense Gene Haas, fondatore della Haas Automation, presidente della scuderia Haas Formula 1 e della Fondazione Gene Haas, e Andrea Pontremoli, CEO di Dallara Automobili.

Il Laboratorio Territoriale per l'occupabilità realizzato presso l'area polifunzionale dell'Istituto scolastico capofila del progetto "C.E. Gadda" di Fornovo, si propone di creare spazi didattici ad alto contenuto innovativo, progettati per rispondere alle vocazioni produttive del territorio regionale. I laboratori verranno messi a disposizione di una comunità vasta di scuole, dalle elementari alle superiori, università e istituti di formazione, oltre a coinvolgere il mondo delle aziende e dei centri di ricerca che vorranno sperimentare proposte di innovazione tecnologica.



Nella foto sopra il Sig. Franco Bercella, titolare della Bercella srl, con Gene Haas. Più in alto il taglio del nastro con le autorità presenti all'evento. Accanto al fondatore di Haas Automatrion, l'AD di Dallara Automobili, il Sig. Andrea Pontremoli.

Finanziato dal Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca per un importo pari a 750.000 euro, il laboratorio L.T.O. di Fornovo ha ottenuto finanziamenti integrativi da fondazioni e imprese private per un totale di circa un milione e mezzo di euro. Tra questi: Fondazione Cariparma, Fondazione Gene Haas, aziende del consorzio Innovation Farm (Dallara, Bercella, Turbocoating, Experis) e del Comitato Tecnico Scientifico dell'Istituto Gadda, hanno sostenuto con contributi economici e progettuali la realizzazione del centro condividendo il valore innovativo e sociale.

Un polo dedicato all'orientamento e alla diffusione del sapere scientifico-tecnologico, per stimolare negli studenti passioni e talenti, tramite pratiche didattiche basate sul "learning by doing" e sulla sperimentazione attiva. Una risposta alle aziende che cercano risorse qualificate, che sappiano mettere in campo competenze strategiche per l'innovazione.



L'area polifunzionale sarà aperta anche alle imprese e ai centri di ricerca per ospitare incontri e workshop tematici, per attività di formazione continua, di ricerca e sviluppo sull'applicazione e l'implementazione delle nuove tecnologie di progettazione e produzione. Saranno inoltre attivati progetti di inclusione sociale, di occupabilità, di diffusione della cultura del lavoro, di sviluppo dell'imprenditorialità, in sinergia con le politiche territoriali.

Da diversi anni il Polo Tecnico-Professionale di Fornovo attrae più di 500 studenti ogni anno anche da fuori regione, che si specializzano presso l'istituto scolastico "Gadda" dotato di indirizzi professionali, tecnico e liceale con opzione scienze applicate, o tramite corsi di formazione erogati dagli enti partner Experis Academy, Cisita, Forma Futuro, ITS Maker, trovando immediatamente occupazioni qualificate nelle aziende del settore della meccanica avanzata.



Il contributo di Gene Haas durante la presentazione dell'Hitech.

A partire dal 9 settembre sono operativi diversi spazi funzionali, co-progettati con aziende all'avanguardia: laboratori scientifico-tecnologici attrezzati per l'apprendimento scolastico delle discipline STEM (fisica, chimica, tecnologia dei materiali, elettronica e automazione), progettazione CAD-CAM con software integrati per la progettazione meccanica e la programmazione di macchine CNC, stampa 3D, macchine utensili CNC con centri di lavoro 3 e 5 assi per fresatura-tornitura, lavorazione di materiali compositi in fibra di carbonio, realtà aumentata, lot e digital manufacturing, informatica industriale, robotica.



Durante l'inaugurazione.



Tra i partner del progetto L.T.O. una rete virtuosa di scuole, istituzioni locali ed imprese di eccellenza tecnologica: IISS Berenini di Fidenza, IISS Paciolo-D'Annunzio, Istituti Comprensivi di Fornovo, Medesano, Collecchio, Val Ceno, Langhirano, Noceto, felino, Scuola Secondaria di I grado P. Zani, Direzione Didattica di Fidenza, Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti, Provincia di Parma, Comuni di Fornovo di Taro, Collecchio, Bardi, Fidenza, Langhirano, Medesano, Terenzo, Calestano, Varano de' Melegari, Varsi, Noceto, Università degli Studi di Parma, Fondazione ITS Maker, Unione Parmense degli Industriali, Dallara Automobili Spa, Bercella Srl, Cisita Parma Srl, Forma Futuro, ACMI Spa, BeamIT Srl, Turbocoating Srl, Experis, InfinitoDesign Srl, VAL.FE.R S.r.l., Federazione Maestri Del Lavoro d'Italia Consolato provinciale di Parma, Consorzio Fantasia.



**IIS Fermo Corni**  
L'istituto tecnico superiore Fermo Corni di Modena sta procedendo insieme alla Provincia di Modena al rinnovamento del laboratorio per indirizzo meccanico di via Largo Aldo Moro. Il nuovo laboratorio prevederà torni e frese tradizionali con cui insegnare le basi di meccanica agli alunni ma anche una parte dedicata alle macchine a controllo numerico. Il Laboratorio cnc dotato di tornio cnc di una fresa Haas a tre assi, prevede per il 2020, anche l'inserimento di un centro di lavoro a 5 assi. Un ringraziamento speciale all'azienda Emil Bronzo di Modena per il suo contributo.

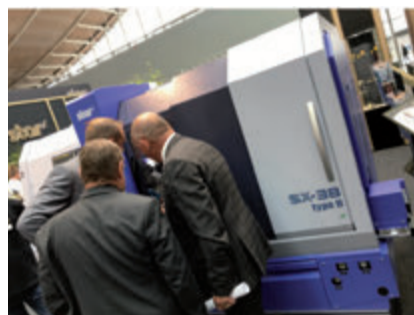
#### Istituto di Istruzione Superiore F. CORNI



# Fiera internazionale delle tecnologie dedicate alla lavorazione metalli

La EMO è conosciuta e apprezzata dagli esperti come **punto d'incontro** di offerenti e utenti di altissimo profilo. Alla fiera tedesca della lavorazione dei metalli oltre il 50% dei visitatori aveva piani di investimento concreti. Le parole chiave di questa edizione appena conclusa sono state digitalizzazione, IoT e automazione.

## Padiglione STAR



Star. microtornitura all'avanguardia. Presentato in Emo 2019 il nuovo modello SX38

## Padiglione HAAS



Haas. Centri di lavoro verticali, orizzontali, torni e tavole girevoli, non ha concorrenti nel rapporto qualità prezzo. Presentato il nuovo 5 assi UMC 500.



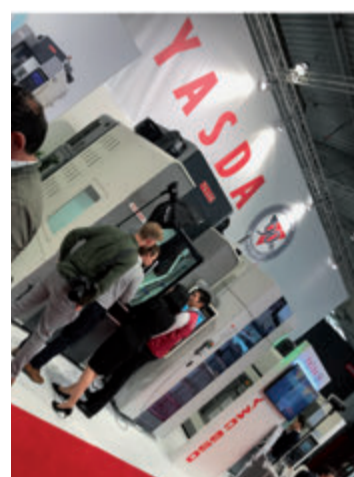
## Padiglione SODICK



Tecnologia intelligente, il punto di riferimento per l'elettroerosione nel mondo, in Emo 2019 con esposti i nuovi modelli.



## Padiglione YASDA



Yasda, l'eccellenza in fresatura, finiture superficiali ineguagliabili. Durante la fiera di quest'anno è stato possibile ammirare, la qualità di lavoro del marchio giapponese.

## Padiglione OKUMA



Okuma. Centri di lavoro multitasking, centri di lavoro verticali ed orizzontali di altissima precisione, rettifiche per interni ed esterni. Un marchio di eccellenza immancabile al consueto appuntamento di settore. In mostra anche il modello MU - 5000 V.

## Padiglione HARDTFORD



Hartford, centri di lavoro e macchine a portale. Durante EMO 2019, tra i vari modelli, si è potuto ammirare il nuovo portale a 5 assi.

PREVENTIVO SERVICE STAMPA 3D  
INVIA IL TUO MODELLO 3D A  
flytech@flytechmacchineutensili.com

CORSI DI FORMAZIONE PER OPERATORI  
FLYTECH ACADEMY  
flytech@flytechmacchineutensili.com



La monoposto numero 20 HAAS, portata da Magnussen.

La velocità e la passione dei tifosi caratterizzano il F1 Gran Premio d'Italia tenutosi dal 6 all'8 settembre 2019 al Monza Eni Circuit. La gara, nello storico tracciato immerso nel Parco di Monza, è alla sua novantesima edizione. Dal 1922 le monoposto, ad eccezione di qualche anno, hanno sempre sfrecciato all'Autodromo di Monza per la felicità del folto pubblico che da tutto il mondo si dà appuntamento in una delle tappe più seguite del Campionato. Monza è inoltre la gara in cui i piloti raggiungono le velocità più elevate di tutto il Mondiale. Un appuntamento imperdibile per tutti gli appassionati di Formula 1.



Schema dello storico circuito.

Osipiti di Haas, i soci Flytech portano testimonianza di un giorno indimenticabile. Accanto ai professionisti della Formula 1, nella sede storica del circuito di Monza. Vediamo così da vicino il paddock Haas.

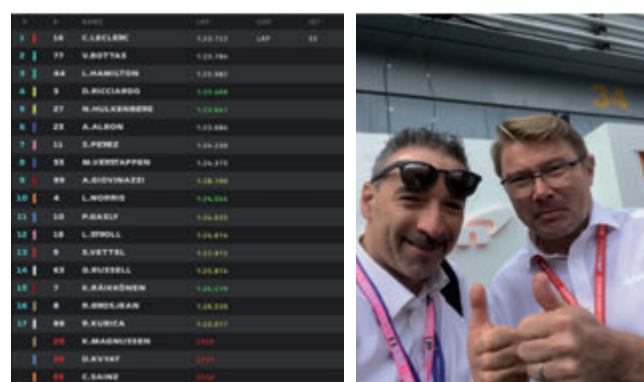


Dettagli di un giorno memorabile.



Qui a sinistra, il fondatore di HAAS A Automation, Gene Haas, si consulta con il suo staff.

A destra in alto ed in basso il paddock Haas.



Risultati gara di settembre 2019.

Uno dei due soci Flytech Massimo Zappoli assieme a Mika Häkkinen.

## I nostri piloti HAAS: Romain Grosjean e Kevin Magnussen



NON E' MANCATO IL TEMPO PER GLI AUTOGRAFI DEI CAMPIONI DELLE ALTRE SCUDERIE



Nella foto in alto a sinistra Leclerc.

in alto a destra Vettel.

ed infine nell'ultima foto in basso a destra Verstappen.

